***HAMPTON PARK PAC***

*“To enrich the educational experience of our children through support*

 *of the academics, physical fitness and the arts”*

Hello Hampton Park Families,

Hampton Park 家庭们，您们好！

Are you tired of buying chocolates, magazine subscriptions and other things you just don’t need, but you still want to support your child’s educational experiences at Hampton Park Elementary?

你是否已经厌倦了购买巧克力、订购杂志及其他你并不需要的物品，但你仍然想继续支持你的孩子在 Hampton Park 小学的教育经验？

Here is your chance!

机会来了！

In Lieu of Fundraising through product sales this year, the PAC has decided to ask for a “

**ONE TIME DONATION**". These funds will towards upgrading our playground.(20,000-30,000)

今年，家长委员会决定以**“一次性捐款”**代替以往的售卖产品筹款。款项将会用在学校操场游乐场的升级，其预计需要 $ 20，000 - $ 30，000元的费用。

If you would like to make a financial contribution of $500 or greater, a plaque bearing your family name will be placed on the playground .

如果你捐款$ 500 元或以上，你的家庭的名字将会刻在游乐场旁边的牌匾上。

In addition to the one time donation, Hot lunch funds raised will go towards :

 *Fine Arts, field trip support, Social & Emotional Speakers, classroom enrichments, Multi-cultural day, Pancake breakfast and community fun nights such as Bingo Night.*

除了一次性捐款，热午餐筹得的款项将用在：

艺术课程、课外活动考察、社会和情感讲座、增加课室设施、多元文化日、煎饼早餐和社区晚上活动例如Bingo Night 等方面。

Thank you for your continued support in helping to enrich our children's education!

感谢您们一直以来在丰富我们孩子们的教育方面的支持！

Please fill in the form below and return it to your child’s teacher by **Oct. 28, 2015**

请填好以下的表格，在十月二十八日前交给孩子的老师。

Donor’s Name (to appear on tax receipt): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

捐款人姓名 ( 以在税务收据上 )

(First Name) (Last Name)

Child’s Name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Teacher/Division: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

孩子姓名 老师/组别

Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ City/Town: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

地址 城市

Province: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

省 邮编

Email: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Telephone: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

电邮 电话

Please accept my donation of (please circle): $50 $100 $ Other \_\_\_\_\_\_\_\_\_

请接受我的捐款 ( 请划圆圈 ) $50 $100 $ 其他选择\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Kindly make Cheque payable to: Hampton Park Elementary**

**请使用支票并付给：Hampton Park Elementary**

Your donation to the Hampton Park School PAC is eligible for an income tax credit if over $25

如果你给学校家长委员会的捐款超过二十五元，可作税收抵免

Tax Receipt Required:

需要税务收据

 I would like a tax receipt Yes No

 我需要税务收据 是 否

 I do not wish to donate at this time

这次我暂不捐款

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 Parent Signature

 家长签名